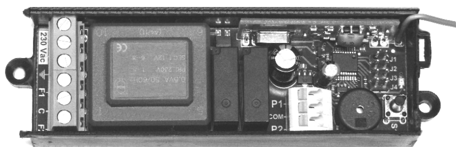
telcoma automations

RIELLO ELETTRONICA

ISTT10
V. 05.2012

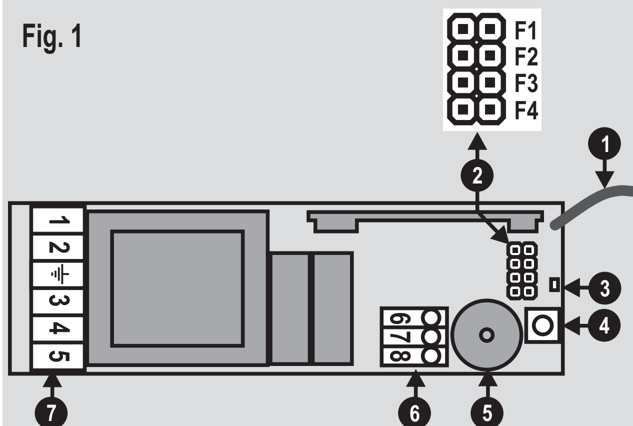
CE

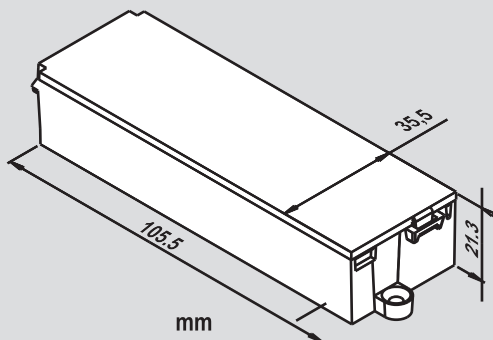
T10 FM400
T10 NOIRE
T10 EDGE



I F E GB D NL

Fig. 1





CARATTERISTICHE

Centrale di comando per tapparelle o serrande. Ideale per motori tubolari o per motori per serrande. Adatta anche per comandare due gruppi di lampade a 230V.
Ingressi di comando via filo oltre che via radio.

MODELLI

T10 FM400
Centrale comando con ricevente integrata per trasmettitori serie FM400
T10 NOIRE
Centrale comando con ricevente integrata per trasmettitori serie NOIRE
T10 EDGE
Centrale comando con ricevente integrata per trasmettitori serie EDGE
Compatibile anche con trasmettitori della precedente serie TANGO (NO Rolling-Code, NO TangoSW)

DATI TECNICI

	u.m	T10 FM400	T10 NOIRE	T10 EDGE
Tensione di alimentazione	Vac	230		
Assorbimento stand-by	mA	8		
Assorbimento max.	A	2,2		
Alimentazione motore	Vac	230		
Potenza max. motore	W	500		
Potenza max. lampada	W	150		
Tipo radio incorporata		FM400	NOIRE	EDGE
Numero codici memorizzabili	nr.	100		
Temperatura di funzionamento	°C	-20 +55		

I

DESCRIZIONE DELLE PARTI

Fig. 1

1 Filo antenna
2. Jumper configurazioni
3. Led
4. Tasto programmazione
5. Buzzer
6 Morsettiera ingresso pulsanti comando
7 Morsettiera alimentazione / uscita motore-luci

RACCOMANDAZIONI

- Effettuare i cablaggi o le modifiche ai collegamenti, non prima di aver tolto l'alimentazione.
- La non osservanza delle suddette istruzioni può pregiudicare il buon funzionamento dell'apparecchiatura.
La ditta TELCOMA S.r.l. declina ogni responsabilità per eventuali malfunzionamenti e/o danni derivanti dalla loro inosservanza.

L'installazione dell'apparecchiatura deve essere effettuata a "REGOLA D'ARTE" da personale avente i requisiti richiesti dalle leggi vigenti e seguendo le normative EN 12453 e EN 12445 riguardanti la sicurezza dell'automazione.

COLLEGAMENTI ELETTRICI E MOTALITA' DI FUNZIONAMENTO

Consigli per un corretto impianto elettrico:
-La sezione dei cavi deve essere calcolata in base alla loro lunghezza e corrente massima.
-Non usare un cavo unico multipolare per linea di alimentazione, motori e comandi. I comandi devono avere un cavo per conto proprio.

MORSETTIRE	Mor. n.	Mor. n.	Dispositivo	V	I max.	Funzione
⇨	1	2	Linea	230 Vac	2,2 A	Alimentazione centralina
⇦	3	4	F1	230 Vac	2,5 A	Motore Apre (o Chiude) / Luce 1
⇦	4	5	F2	230 Vac	2,5 A	Motore Chiude (o Apre) / Luce 2
⇨	6	7	P1			Pulsante comando 1 (contatto normalmente aperto N.A.)
⇨	7	8	P2			Pulsante comando 2 (contatto normalmente aperto N.A.)
	⏚		Terra			Morsetto di terra



1 2 ⏚ 3 4 5

F1 COM. F2

M

6 7 8

P1 P2

		Funzione	Aperto	Chius	Descrizione
JUMPER	F1	Rolling code (T10 NOIRE)	●		Rolling code disabilitato
				●	Rolling code attivo
	F2	Motore/Luci	●		Modalità MOTORE
				●	Modalità LUCI
	F3	Inversione motore	●		Uscita motore standard
				●	Uscita motore inversa (chiudendo questo jumper il motore girerà al contrario)
		Timer luci (modalità LUCI)	●		Uscita luci standard (on/off)
				●	Uscita luci temporizzata 30 secondi
	F4	Pulsanti Apre-chiude/passo passo-orologio	●		P1 pulsante Apre (o Chiude), P2 pulsante Chiude (o Apre), P1+P2 comando STOP
				●	P1 ingresso orologio, P2 pulsante Passo/Passo
		Modalità pulsanti P1, P2 (modalità LUCI)	●		P1 pulsante ON/OFF Luce 1 - P2 pulsante ON/OFF Luce 2
				●	P1 ON Luci 1 e 2 - P2 OFF Luci 1 e 2

MODALITA' MOTORE

Collegare il motore ai morsetti 3, 4 e 5 come segue:
- morsetto 3 (F1): una fase del motore
- morsetto 4 (C): comune
- morsetto 5 (F2): l'altra fase del motore

Quindi collegare l'alimentazione 230 Vac ai morsetti 1 e 2.
In caso di rotazione contraria del motore, chiudere il jumper F3. Il motore invertirà il movimento.

MODALITA' LUCI

È possibile comandare due lampade collegandole in questo modo:
- Luce 1 tra il morsetto 3 e 4
- Luce 2 tra il morsetto 4 e 5

Quindi collegare l'alimentazione della centralina ai morsetti 1 e 2.

PROGRAMMAZIONE TRASMETTITORI in modalità MOTORE

Tasto programmazione n° premute	Funzione
1	per memorizzare automaticamente i tasti APRE-STOP-CHIUDE di un radiocomando 20 canali o di un radiocomando 2/4 canali (in questo caso i tasti 1 e 2 avranno la funzione di APRE e CHIUDE mentre il tasto 3 lo STOP).
2	per memorizzare un singolo tasto di un radiocomando che avrà la funzione di passo/passo.
3	non utilizzato
4	per cancellare un codice già memorizzato

Una volta scelta la funzione di memorizzazione o cancellazione, premere il tasto del trasmettitore da memorizzare o cancellare. Il led lampeggiante rimarrà fisso per circa un secondo per confermare la buona riuscita dell'operazione.
Per resettare l'intera memoria, tenere premuto per circa 10 secondi il tasto programmazione finché si accenderà il led.

PROGRAMMAZIONE TRASMETTITORI in modalità LUCI

Tasto programmazione n° premute	Funzione
1	Per memorizzare il tasto APRE per ON/OFF Luce 1 e il tasto CHIUDE per ON/OFF Luce 2 (trasmettitore 20 canali). Per memorizzare il tasto 1 per ON/OFF Luce 1 e il tasto 2 per ON/OFF Luce 2 (trasmettitore 2/4 canali).
2	non utilizzato
3	non utilizzato
4	per cancellare un codice già memorizzato

Una volta scelta la funzione di memorizzazione o cancellazione premere il tasto del trasmettitore da memorizzare o cancellare. Il led lampeggiante rimarrà fisso per circa un secondo per confermare la buona riuscita dell'operazione.

Per resettare l'intera memoria, tenere premuto per circa 10 secondi il tasto programmazione finché si accenderà il led.

MEMORIZZAZIONE VIA RADIO

La memorizzazione di un nuovo trasmettitore via radio è possibile se si possiede un trasmettitore già memorizzato sulla centralina; la sequenza dei comandi è la seguente:

- premere un tasto del trasmettitore nuovo (non memorizzato)
- premere un tasto del trasmettitore vecchio per 10 volte, il buzzer emetterà 3 suoni
- premere il tasto del trasmettitore che si voleva memorizzare.

CODIFICA ROLLING-CODE

Le serie FM400 e NOIRE sono dotate di codifica in rolling-code. Questa garantisce un'altissima sicurezza perché evita la possibilità di clonazione del codice trasmesso.

ATTENZIONE!
Nella serie NOIRE è possibile disabilitare la funzione di Rolling-Code togliendo il ponticello F1.

GARANZIA

La presente garanzia copre gli eventuali guasti e/o anomalie dovuti a difetti e/o vizi di fabbricazione.
La garanzia decade automaticamente in caso di manomissione o errato utilizzo del prodotto.
Durante il periodo di garanzia la ditta TELCOMA S.r.l. si impegna a riparare e/o sostituire le parti difettate e non manomesse.
Restano ad intero ed esclusivo carico del cliente il diritto di chiamata, nonché le spese di rimozione, imballo e trasporto del prodotto per la riparazione o la sostituzione.

SMALTIMENTO

Questo prodotto è formato da vari componenti che potrebbero a loro volta contenere sostanze inquinanti. Non disperdere nell'ambiente!
Informarsi sul sistema di riciclaggio o smaltimento del prodotto attenendosi alle norme di legge vigenti a livello locale.



DICHIARAZIONE CE

Il sottoscritto Ennio Ambroso, Legale rappresentante della ditta:
TELCOMA S.r.l. Via L. Manzoni 11, 31015 Conegliano (TV) ITALY
Dichiara che il prodotto: T10 FM400, T10 NOIRE, T10 EDGE
È conforme ai requisiti essenziali dell'articolo 3 ed ai relativi provvedimenti della Direttiva 1999/5/CE, se impiegato per gli usi preposti.
È conforme ai requisiti di sicurezza e protezione della salute, Articolo 3.1.a
Norme applicate: EN 60950
È conforme ai requisiti di protezione relativi alla compatibilità elettromagnetica, Articolo3.1.b
Norme applicate: EN 301 489-3
È conforme all'efficienza di immissione radio frequenza nello spettro, Articolo 3.2
Norme applicate: ETSI EN 300 220-3
Luogo e data, Conegliano 29/09/2011 Legale rappresentante

F

CARACTÉRISTIQUES

Logique de commande pour volets roulants ou rideaux métalliques. Idéale pour moteurs tubulaires ou pour moteurs pour rideaux métalliques. Indiquée également pour commander deux groupes de lampes à 230 V.Entrées de commande filaire ou radio.

MODÈLES

T10 FM400
Logique de commande avec récepteur intégré pour émetteurs série FM400

T10 NOIRE
Logique de commande avec récepteur intégré pour émetteurs série NOIRE

T10 EDGE
Logique de commande avec récepteur intégré pour émetteurs série EDGE
Compatible également avec des émetteurs de la précédente série TANGO (NO Rolling-Code, NO TangoSW)

DONNÉES TECHNIQUES

	u.m	T10 FM400	T10 NOIRE	T10 EDGE
Alimentation	Vac	230		
Absorption stand-by	mA	8		
Absorption maximum	A	2,2		
Alimentation moteur	Vac	230		
Puissance max moteur	W	500		
Puissance max lumières	W	150		
Récepteur interne série		FM400	NOIRE	EDGE
Codes mémorisables	nr.	100		
Température de service	°C	-20 +55		

DESCRIPTION DES PARTIES

Fig. 1

1. Fil antenne
2. Cavaliers pour configurations
3. Led
4. Touche programmation
5. Ronfleur
6. Bornier entrée touches commande
7. Bornier alimentation / sortie moteur-lumières

RECOMMANDATIONS

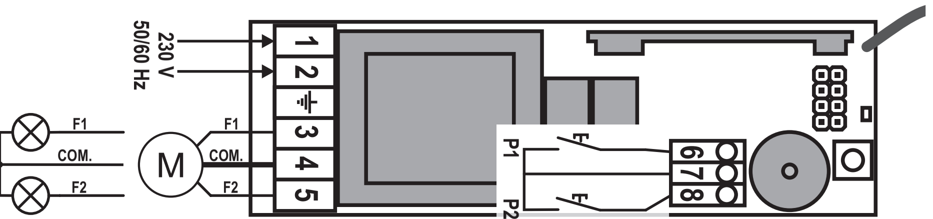
- N'effectuer les cablages ou les modifications des raccordements qu'apres avoir coupe l'alimentation.
- Le non-respect de ces instructions peut altérer le bon fonctionnement de l'appareil.
La société TELCOMA S.r.l. décline toute responsabilité en cas d'éventuels fonctionnements défectueux et/ou de dommages dérivant de leur inobservation.

- La mise en oeuvre de la motorisation doit être effectuée par le personnel possédant les qualifications requises par les lois en vigueur et répondre aux conditions de sécurité des normes EN13141-1, EN 12453 et EN12445.

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES ET MODALITÉ DE FONCTIONNEMENT

Conseils pour une installation électrique correcte :
-La section des câbles doit être calculée suivant leur longueur et le courant maximum.
-Ne pas utiliser un câble multipolaire unique pour la ligne d'alimentation, les moteurs et les commandes. Les commandes doivent avoir leur propre câble.

Borne		borne n.	borne n.	Dispositif	V	I max.	Function
Borne	→	1	2	Ligne	230 Vac	2,2 A	Alimentation logique de commande
	←	3	4	F1	230 Vac	2,5 A	Moteur Ouverture (ou Fermeture) / Lumière 1
	←	4	5	F2	230 Vac	2,5 A	Moteur Fermeture (ou Ouverture) / Lumière 2
	→	6	7	P1			Touche de commande 1 (contact normalement ouvert N.O.)
	→	7	8	P2			Touche de commande 2 (contact normalement ouvert N.O.)
		⏚		Terre			Borne de terre



		Function	Ouverte	Ferme	Description
JUMPER	F1	Rolling code (T10 NOIRE)			Code variable désactivé
					Code variable actif
	F2	Moteur/ Lumières			Modalité MOTEUR
					Modalité LUMIÈRES
	F3	Inversion moteur			Sortie moteur standard
					Sortie moteur inverse (quant on ferme ce cavalier le moteur tourne dans le sens contraire)
		Temporisateur lumières (modalité LUMIÈRES)			Sortie lumières standard (on/off)
					Sortie lumières temporisée 30 secondes
	F4	Touches Ouverture-Fermeture/pas à pas-horloge			P1 touche Ouverture (ou Fermeture), P2 touche Fermeture (ou Ouverture), P1+P2 commande STOP
					P1 entrée horloge, P2 Touche Pas à Pas
		Modalité touches P1, P2 (modalité LUMIÈRES)			P1 touche ON/OFF Lumière 1 - P2 touche ON/OFF Lumière 2
					P1 ON Lumières 1 et 2 - P2 OFF Lumières 1 et 2

MODALITÉ MOTEUR

Connecter le moteur aux bornes 3, 4 et 5 comme suit :
- borne 3 (F1) : une phase du moteur
- borne 4 (C) : commun
- borne 5 (F2) : l'autre phase du moteur

Connecter ensuite l'alimentation 230 Vca aux bornes 1 et 2.
En cas de rotation contraire du moteur, fermer le cavalier F3. Le moteur inversera le mouvement.

MODALITÉ LUMIÈRES

il est possible de commander deux lampes en les connectant de cette manière
- Lumière 1 entre les bornes 3 et 4
- Lumière 2 entre les bornes 4 et 5

Connecter ensuite l'alimentation de la logique de commande aux bornes 1 et 2.

PROGRAMMATION ÉMETTEURS en modalité MOTEUR

Touche programmation - nombre de pressions	Function
1	pour mémoriser automatiquement les touches OUVERTURE-STOP-FERMETURE d'une radiocommande 20 canaux ou d'une radiocommande 2/4 canaux (dans ce cas les touches 1 et 2 auront la fonction d'OUVERTURE et FERMETURE tandis que la touche 3 aura la fonction de STOP).
2	pour mémoriser une seule touche d'une radiocommande qui aura la fonction de pas à pas.
3	non utilisé
4	pour effacer un code déjà mémorisé

Une fois que la fonction de mémorisation ou d'effacement a été choisie, presser la touche de l'émetteur à mémoriser ou à effacer. La led clignotante restera fixe pendant environ une seconde pour confirmer la réussite de

l'opération.
Pour réinitialiser toute la mémoire, presser pendant environ 10 secondes la touche programmation jusqu'à ce que la led s'allume.

PROGRAMMATION ÉMETTEURS en modalité LUMIÈRES

Touche programmation - nombre de pressions	Function
1	Pour mémoriser la touche OUVERTURE pendant ON/OFF Lumière 1 et la touche FERMETURE pendant ON/OFF Lumière 2 (émetteur 20 canaux). Pour mémoriser la touche 1 pendant ON/OFF Lumière 1 et la touche 2 pendant ON/OFF Lumière 2 (émetteur 2/4 canaux).
2	non utilisé
3	non utilisé
4	pour effacer un code déjà mémorisé

Une fois que la fonction de mémorisation ou d'effacement a été choisie, presser la touche de l'émetteur à mémoriser ou à effacer. La led clignotante restera fixe pendant environ une seconde pour confirmer la réussite de l'opération.
Pour réinitialiser toute la mémoire, presser pendant environ 10 secondes la touche programmation jusqu'à ce que la led s'allume.

MÉMORISATION VIA RADIO

La mémorisation d'un nouvel émetteur via radio n'est possible que s'il existe déjà un émetteur mémorisé sur la centrale. L'ordre des commandes est le suivant:
- presser une touche du nouvel émetteur (pas encore mémorisé)
- presser 10 fois une touche de l'ancien émetteur, le buzzer sonnera 3 fois.
- presser une touche de l'émetteur que l'on désire mémoriser

CODAGE À CODE VARIABLE (ROLLING-CODE)

Les séries FM400 et NOIRE sont munies de codage à code variable. Celui-ci garantit une très haute sécurité parce qu'elle évite la possibilité de clonage du code transmis.

ATTENTION !
Dans la série NOIRE, il est possible de désactiver la fonction de code variable en enlevant le cavalier F1.

GARANTIE

La présente garantie couvre les pannes et/ou les anomalies éventuelles dues à des défauts et/ou vices de fabrication.
La garantie cesse automatiquement en cas de modification ou d'utilisation incorrecte du produit.
Durant la période de garantie, la société TELCOMA S.r.l. s'engage à réparer et/ou à remplacer les parties défectueuses et non modifiées.
Le droit d'appel, ainsi que les frais de retrait, d'emballage et de transport du produit pour la réparation ou le remplacement restent entièrement et exclusivement à la charge du client.

MISE AU REBUT

Ce produit est constitué de divers composants qui pourraient à leur tour contenir des substances polluantes. Ne pas jeter dans la nature !
S'informer sur le système de recyclage ou de mise au rebut du produit en respectant les normes locales en vigueur.



DÉCLARATION CE

Je, soussigné, Ennio Ambroso, représentant légal de la société:
TELCOMA S.r.l. Via L. Manzoni 11, 31015 Conegliano (TV) ITALIE,
déclare que le produit : T10 FM400, T10 NOIRE, T10 EDGE
est conforme aux critères essentiels requis dans l'article 3 et aux dispositions de la directive 1999/5/CE, s'il est utilisé pour les emplois prévus ;
qu'il est conforme aux critères de sécurité et protection de la santé requis aux termes de l'article 3.1.a ;
Normes appliquées : EN 60950
qu'il est conforme aux critères de protection relatifs à la compatibilité électromagnétique requis aux termes de l'article 3.1.b ;Normes appliquées : EN 301, 489-3 qu'il est conforme à l'efficacité d'insertion du signal de radiofréquence dans le spectre aux termes de l'article 3.2.
Normes appliquées : ETSI EN 300 220-3
Lieu et date, Conegliano 29/09/2011

Représentant légal
Ennio Ambroso

CARACTERISTICAS

Central de mando para cierres enrollables o persianas Ideal para motores tubulares o para motores de cierres enrollables. Adecuado para accionar dos grupos de lámparas a 230V.
Entradas de accionamiento por cable o por radio.

MODELOS

T10 FM400
Central de mando con receptor integrado para transmisores serie FM400
T10 NOIRE
Central de mando con receptor integrado para transmisores serie NOIRE
T10 EDGE
Central de mando con receptor integrado para transmisores serie EDGE
Compatible también con los transmisores de la serie anterior TANGO (NO Rolling-Code, NO TangoSW)

DATOS TÉCNICOS

	u.m	T10 FM400	T10 NOIRE	T10 EDGE
Alimentación	Vac	230		
Absorción stand-by	mA	8		
Absorción máxima	A	2,2		
Alimentación del motor	Vac	230		
Potencia máx. del motor	W	500		
Potencia máx. de lámparas	W	150		
Receptor incorporado para la serie		FM400	NOIRE	EDGE
Codigos memorizables	nr.	100		
Temperatura de funcionamiento	°C	-20 +55		

E

DESCRIPCION DE LAS PIEZAS

Fig. 1

1 Cable antena
2. Jumper configuraciones
3. Led
4. Pulsador de programación
5. Zumbador
6 Regleta de conexiones entrada pulsadores de mando
7 Regleta de alimentación / salida motor-luces

RECOMENDACIONES

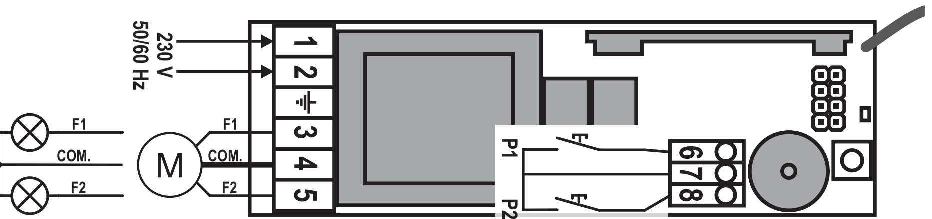
- No efectue el cableado ni las modificaciones sin haber cortado la alimentacion.
- La inobservancia de dichas instrucciones puede afectar el funcionamiento correcto del equipo.
TELCOMA S.r.l. no se asume ninguna responsabilidad por posibles problemas de funcionamiento o daños causados por su inobservancia.

LA INSTALACION del equipo debe ser efectuada, "SEGUN LOS CANONES", por personal que reúna los requi-sitos impuestos por las leyes vigentes y siguiendo las normativas EN 13241-1, EN 12453 y EN 12445 relativas a la seguridad de los automatismos.

CONEXIONES ELÉCTRICAS Y MODO DE FUNCIONAMIENTO

Consejos para una instalación eléctrica correcta:
-La sección de los cables debe calcularse según su longitud y la corriente máxima.
-No utilice un cable único multipolar para línea de alimentación, motores y mandos. Los mandos deben tener un cable propio.

Terminal		Mor. n.	Mor. n.	Dispositivo	V	I max.	Función
Terminal	⇨	1	2	Linea	230 Vac	2,2 A	Alimentación de la central
	⇦	3	4	F1	230 Vac	2,5 A	Motor Abrir (o Cerrar) / Luz 1
	⇦	4	5	F2	230 Vac	2,5 A	Motor Cerrar (o Abrir) / Luz 2
	⇨	6	7	P1			Pulsador de mando 1 (contacto normalmente abierto N.A.)
	⇨	7	8	P2			Pulsador de mando 2 (contacto normalmente abierto N.A.)
		⏚		tierra			Borne de tierra



		Función	Abierto	Cerrado	Descripción
JUMPER	F1	Rolling code (T10 NOIRE)			Rolling code deshabilitado
					Rolling code activo
	F2	Motor/Luces			Modo MOTOR
					Modo LUCES
	F3	Inversión motor			Salida estándar motor
					Salida invertida motor (cerrando este jumper el motor girará en sentido contrario)
		Timer luces (modo LUCES)			Salidas estándar luces (on/off)
					Salida temporizada luces 30 segundos
	F4	Pulsadores Abrir-cerrar/paso a paso-reloj			P1 pulsador Abrir (o Cerrar), P2 pulsador Cerrar (o Abrir), P1+P2 mando STOP
					P1 entrada reloj, P2 pulsador Paso a Paso
		Modo botones P1, P2 (modo LUCES)			P1 pulsador ON/OFF Luz 1 - P2 pulsador ON/OFF Luz 2
					P1 ON Luces 1 y 2 - P2 OFF Luces 1 y 2

MODO MOTOR

Conecte el motor a los bornes 3, 4 y 5 de la siguiente manera:

- borne 3 (F1): una fase del motor
- borne 4 (C): común
- borne 5 (F2): otra fase del motor

Por consiguiente conecte la alimentación 230 Vac a los bornes 1 y 2.

En caso de rotación contraria del motor, cierre el jumper F3. el motor invertirá el movimiento.

MODO LUCES

Es posible accionar dos luces conectándolas de la siguiente manera:

- Luz 1 entre el borne 3 y 4
- Luz 2 entre el borne 4 y 5

Entonces conecte la alimentación de la central a los bornes 1 y 2.

PROGRAMACIÓN DE TRANSMISORES en modo MOTOR

Pulsador de programación n° pulsaciones	Función
1	para memorizar automáticamente los pulsadores ABRIR-STOP-CERRAR de un radiomando 20 canales o de un radiomando 2/4 canales (en este caso los pulsadores 1 y 2 tendrán la función de ABRIR y CERRAR mientras que el pulsador 3 será el STOP).
2	para memorizar un solo pulsador de un radiomando que tendrá la función paso a paso.
3	no utilizado
4	para borrar un código ya memorizado

Una vez seleccionada la función de memorización o borrado, oprima el pulsador del transmisor a memorizar o borrar. El led intermitente quedará encendido con luz fija durante un segundo para confirmar que la operación se realizó correctamente.

Para poner a cero la memoria, tenga pulsado durante alrededor de 10 segundos el pulsador de programación hasta que se encienda el led.

PROGRAMACIÓN DE TRANSMISORES en modo LUCES

Pulsador de programación n° pulsaciones	Función
1	Para memorizar el pulsador ABRIR para ON/OFF Luz 1 y el pulsador CERRAR para ON/OFF Luz 2 (transmisor 20 canales). Para memorizar el pulsador 1 para ON/OFF Luz 1 y el pulsador 2 para ON/OFF Luz 2 (transmisor 2/4 canales).
2	no utilizado
3	no utilizado
4	para borrar un código ya memorizado

Una vez seleccionada la función de memorización o borrado, oprima el pulsador del transmisor a memorizar o borrar. El led intermitente quedará encendido con luz fija durante un segundo para confirmar que la operación se realizó correctamente.

Para poner a cero la memoria, tenga pulsado durante alrededor de 10 segundos el pulsador de programación hasta que se encienda el led.

MEMORIZACIÓN POR RADIO

Es posible memorizar un transmisor nuevo por radio si se posee un transmisor memorizado previamente en la centralita, siguiendo esta secuencia de mandos:

- oprima un botón del transmisor nuevo (no memorizado);
- oprima un botón del transmisor viejo 10 veces, el zumbador emitirá 3 tonos;
- oprima un botón del transmisor que quiere memorizar.

CODIFICACIÓN ROLLING-CODE

Las series FM400 y NOIRE incorporan la codificación rolling-code. Dicha codificación garantiza una elevada seguridad porque evita la posibilidad de clonar el código transmitido.

¡ATENCIÓN! En la serie NOIRE es posible inhabilitar la función Rolling-Code cortando el puente F1.

GARANTÍA

La presente garantía cubre las eventuales averías y/o anomalías debidas a defectos y/o vicios de fabricación.
La garantía pierde validez automáticamente en caso de alteración o uso erróneo del producto.
Durante el periodo de garantía, la empresa TELCOMA S.r.l. se compromete a reparar y/o sustituir las partes defectuosas y no alteradas.
Quedan completa y exclusivamente a cargo del cliente el derecho de llamada además de los gastos de eliminación, embalaje y transporte del producto para la reparación o la sustitución.

ELIMINACIÓN

Este producto está formado por diversos componentes que a su vez podrían contener sustancias contaminantes. ¡No lo abandone en el medio ambiente!
Infórmese sobre el sistema de reciclaje o eliminación del producto cumpliendo con las normas de ley vigentes a nivel local.



DECLARACIÓN

El abajo firmante Ennio Ambroso, representante legal de la empresa: TELCOMA S.r.l. Via L. Manzoni 11, 31015 Conegliano (TV) ITALIA
Declara que el producto: T10 FM400, T10 NOIRE, T10 EDGE
Cumple con los requisitos esenciales del artículo 3 y de las correspondientes disposiciones de la Directiva 1999/5/CE, si se utiliza para los usos previstos.
Cumple con los requisitos de seguridad y de protección de la salud, Artículo 3.1.a
Normas aplicadas: EN 60950
Cumple con los requisitos de protección acerca de la compatibilidad electromagnética, Artículo 3.1.b Normas aplicadas: EN 301 489-3
Cumple con la eficiencia de inmisión de radio frecuencia en el espectro, Artículo 3.2
Normas aplicadas: ETSI EN 300 220-3
Lugar y fecha, Conegliano 29/09/2011

Representante legal
Ennio Ambroso

GB

SPECIFICATIONS

Control unit for shutters or roller shutters. Ideal for tubular motors or for roller shutter motors. Suitable also to control two 230V lamp units.
Cable and radio control inputs.

MODELS

T10 FM400
Control unit with built-in receiver for FM400 series transmitters.
T10 NOIRE
Control unit with built-in receiver for NOIRE series transmitters.
T10 EDGE
Control unit with built-in receiver for EDGE series transmitters.
Also compatible with transmitters in the previous series TANGO (NO Rolling-Code, NO TangoSW)

TECHNICAL DATA

	u.m	T10 FM400	T10 NOIRE	T10 EDGE
Power supply	Vac	230		
Absorption on stand-by	mA	8		
Maximum absorption	A	2,5		
Motor supply	Vac	230		
Max. motor power	W	500		
Max. light power	W	2X 150		
Receiver type		FM400	NOIRE	EDGE
Memorizable codes	nr.	100		
Operating temperature	°C	-20 +55		

DESCRIPTION OF PARTS

Fig. 1

1 Aerial wire
2. Jumper configurations
3. LED
4. Programming button
5. Buzzer
6 Terminal board for input of control buttons.
7 Motor-lights power supply / output terminal board

RECOMMENDATIONS

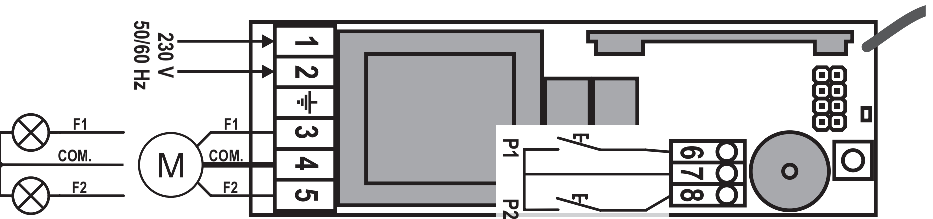
- Switch off power supply before making the electrical wirings.
- Failure to comply with these instructions may affect the proper functioning of the equipment.
The company TELCOMA S.r.l. disclaims any liability for any malfunction and / or damages resulting from failure to follow these instructions.

The equipment must be installed according to the principles of good workmanship by personnel with qualifications as envisaged by current legislation and incompliance with the standards EN12453 and EN12445 governing safety of the automation.

ELECTRICAL CONNECTIONS AND OPERATING MODES

Recommendations for correct electrical wiring:
-The cable section must be calculated according to the length of the cables and maximum current.
-Do not use a single multipolar cable for the motor and control power supply. The controls must have a separate cable.

TERMINAL		Mor. n.	Mor. n.	Device	V	I max.	Function
	→	1	2	Line	230 Vac	2,5 A	Control unit power supply
	←	3	4	F1	230 Vac	2,5 A	Open (or Close) Motor / Light 1
	←	4	5	F2	230 Vac	2,5 A	Close (or Open) Motor / Light 2
	→	6	7	P1			Control button 1 (NO normally open contact)
	→	7	8	P2			Control button 2 (NO normally open contact)
		⏚		Earth terminal			Earth terminal



GB

		Function	Open	Close	Description
JUMPER	F1	Rolling code (T10 NOIRE)			Rolling code disabled
					Rolling code enabled
	F2	Motore/Luci			MOTOR mode
					LIGHT mode
	F3	Motor inversion			Standard motor output
					Reverse motor output (closing this jumper the motor will rotate in reverse
		Light timer (LIGHT mode)			Standard light output (on/off)
					30 Second timed light output
	F4	Open-close/step-by-step-clock buttons			P1 Open (or Close) button, P2 Close (or Open) button, P1+P2 STOP command
					P1 clock input, P2 Step-by-step button
		P1, P2 buttons mode (LIGHT mode)			P1 Light 1 ON/OFF button - P2 Light 2 ON/OFF button
					P1 Lights 1 and 2 ON - P2 Lights 1 and 2 OFF

MOTOR MODE

Connect the motor to terminals 3, 4 and 5 as follows:

- terminal 3 (F1): one motor phase
- terminal 4 (C): common
- terminal 5 (F2): the other motor phase

Then connect the 230 Vac power supply to terminals 1 and 2.

In case of reverse rotation of the motor, close jumper F3. The motor will reverse the rotation movement.

LIGHT MODE

Two lights can be controlled by connecting them as follows:

- Light 1 between terminals 3 and 4
- Light 2 between terminals 4 and 5

Then connect the control unit power supply to terminals 1 and 2.

PROGRAMMING OF TRANSMITTERS in MOTOR mode

Programming button no. of times to press	Function
1	to automatically memorise the OPEN-STOP-CLOSE buttons of a 20 channel radio control or a 2/4 channel radio control (in this case buttons 1 and 2 will have the OPEN and CLOSE functions while button 3 will have the STOP function).
2	to memorise the step-by-step function on a single button of a radio control.
3	not used
4	to delete a code already memorised

After having selected the memorise or delete function press the transmitter button to be memorised or deleted. The flashing Led will remain fixed for about one second to confirm the successful outcome of the operation.

To reset the entire memory, press the programming button for about 10 seconds, until the LED lights up.

PROGRAMMING OF TRANSMITTERS in LIGHT mode

Programming button no. of times to press	Function
1	To memorise the OPEN button for Light 1 ON/OFF and the CLOSE button for Light 2 ON/OFF (20 channel transmitter). To memorise the button 1 for Light 1 ON/OFF and button 2 for Light 2 ON/OFF (2/4 channel transmitter).
2	not used
3	not used
4	to delete a code already memorised

After having selected the memorise or delete function press the transmitter button to be memorised or deleted. The flashing Led will remain fixed for about one second to confirm the successful outcome of the operation.
To reset the entire memory, press the programming button for about 10 seconds, until the LED lights up.

STORAGE BY RADIO

The storage of a new transmitter is possible if there is a transmitter already stored in the control unit. The actions are:
- Press a key of a new transmitter (not stored)
- Press a key of the old transmitter 10 times; the buzzer makes 3 rings.
- Press a key of the transmitter to be stored.

GB

ROLLING-CODE SYSTEM

The FM400 and NOIRE series have rolling-code systems. This provides an extremely high level of security, since there is no risk of cloning of the code transmitted.

CAUTION! In the NOIRE series, the Rolling-Code function can be disabled by removing the jumper F1.

GUARANTEE

The present guarantee covers possible faults and/or irregularities due to manufacturing defects and/or faults.

The guarantee will automatically decay in the event of tampering or misuse of the product.

During the guarantee period TELCOMA srl pledge to repair and/or replace defective and non-tampered parts. The call charges, as well as the collection, packaging and transportation costs of the product for repair or replacement are at the clients full and exclusive expense.

DISPOSAL



This product is made up of various components that may contain pollutants.

This product is made up of various parts that could contain polluting substances.

Avoid release to the environment!

Enquire about the local recycling or disposal systems in compliance with present laws and regulations.

DECLARATION

The undersigned, Ennio Ambroso, legal representative of: TELCOMA S.r.l. Via L. Manzoni 11, 31015 Conegliano (TV) ITALY

Declares that the product T10 FM400, T10 NOIRE, T10 EDGE

Is in accordance with the essential requirement of article 3 and related provisions of Directive 1999/5/EC if implemented for the said use.

Is in accordance with the health and safety requirements, Article 3.1.a

Applicable Standard: EN 60950

Is in accordance with the safety requirements related to Electromagnetic compatibility, Article 3.1.b

Applicable Standard: EN 301 489-3

Is in accordance with the Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters, Article 3.2

Applicable standard: ETSI EN 300 220-3

Place and date, Conegliano 29/09/2011

Legal representative
Ennio Ambroso

MERKMALE

Steuerung für Rollläden oder Rollgitter. Ideal für Rohrmotoren oder Rollgitterantriebe. Auch zur Steuerung von zwei 230V-Lampengruppen geeignet.
Eingänge für Kabel- wie Funksteuerungen.

MODELLE

T10 FM400
Steuerung mit integriertem Empfänger für Sender der Serie FM400
T10 NOIRE
Steuerung mit integriertem Empfänger für Sender der Serie NOIRE
T10 EDGE
Steuerung mit integriertem Empfänger für Sender der Serie EDGE
Auch mit den Sendern der Vorgängerserie TANGO (NICHT Rolling-Code, NICHT TangoSW) kompatibel

TECHNISCHE DATEN

	u.m	T10 FM400	T10 NOIRE	T10 EDGE
Speisung	Vac	230		
Leistungsaufnahme in Stand-by	mA	8		
Max. Leistungsaufnahme	A	2,2		
Motorversorgung	Vac	230		
Max. Motorleistung	W	500		
Max. Lampenstrom	W	150		
Eingebaute Radio		FM400	NOIRE	EDGE
Speicherbare Codes	nr.	100		
Betriebstemperatur	°C	-20 +55		

BESCHREIBUNG DER TEILE

Fig. 1

1 Antennenkabel
2. Jumper Konfigurationen
3. Led
4. Programmierungstaste
5. Summer
6 Klemmenleiste Eingang Steuerdruckknöpfe
7 Klemmenleiste Speisung / Ausgang Motor-Lichter

ABSCHLIEßENDE HINWEISE

- Immer die Versorgung vor der Durchführung von Verdrahtungen oder der Änderung von Anschlüssen abschalten.
- Die Nichtbeachtung der obigen Anweisungen kann den korrekten Betrieb der Apparatur beeinträchtigen.
Die Firma TELCOMA S.r.l. übernimmt keinerlei Haftung für eventuelle Betriebsstörungen und/oder Schäden infolge ihrer Nichtbeachtung.

Die INSTALLATION des Gerätes muß "nach allen Regeln der Kunst" von Personal, das den von den geltenden
Gesetzgebungen geforderten Anforderungen entspricht, und unter Beachtung der Richtlinien EN 13241-1, EN
12453 und EN 12445 hinsichtlich der Sicherheit der Automatisierung ausgeführt werden.

STROMANSCHLÜSSE UND FUNKTIONSWEISEN

Hinweise für eine korrekte Elektrik:
-Der Kabelquerschnitt muss auf Grund ihrer Länge und des Höchststroms berechnet werden.
-Kein einziges mehrpoliges Kabel für die Speisungsleitung, Motoren und Steuerungsbefehle verwenden. Die Steuerungsbefehle müssen ein eigenes Kabel haben.

Klemmen		KLEMME Nr.	KLEMME Nr.	Vorrichtung	V	I max.	Funktion
	→	1	2	Linie	230 Vac	2,2 A	Speisung der Steuerung
	←	3	4	F1	230 Vac	2,5 A	Motor Öffnet (oder Schließt) / Licht 1
	←	4	5	F2	230 Vac	2,5 A	Motor Schließt (oder Öffnet) / Licht 2
	→	6	7	P1			Druckknopf Befehl 1 (Kontakt normalerweise geöffnet N.O.)
	→	7	8	P2			Druckknopf Befehl 2 (Kontakt normalerweise geöffnet N.O.)
		⏚		Erdklemme			Erdklemme

		Funktion	öffnen	geschlosseno	Beschreibung
JUMPER	F1	Rolling code (T10 NOIRE)			Rolling code deaktiviert
					Rolling code aktiviert
	F2	Motor/Lichter			MOTOR- modus
					LICHTER-modus
	F3	Motorenumkehrung			Ausgang Standardmotor
					Ausgang Motor umgekehrt (wenn dieser Jumper geschlossen wird, dreht der Motor umgekehrt)
		Timer Lichter (Modus LICHTER)			Ausgang Standardlichter (on/off)
					Ausgang Lichter zeitgeregelt 30 Sekunden
	F4	Druckknöpfe Öffnet-schließt/Schrittbetrieb-Uhr			P1 Druckknopf Öffnet (oder Schließt), P2 Druckknopf Schließt (oder Öffnet), P1+P2
					P1 Eingang Uhr, P2 Druckknopf Schrittbetrieb
		Modus Druckknöpfe P1, P2 (Modus LICHTER)			P1 Druckknopf ON/OFF Licht 1 - P2 Druckknopf ON/OFF Licht 2
					P1 ON Lichter 1 und 2 - P2 OFF Lichter 1 und 2

MOTOR- MODUS

Den Motor an die Klemmen 3, 4 und 5 wie folgt anschließen:
- Klemme 3 (F1): eine Phase des Motors
- Klemme 4 (C): gemeinsam
- Klemme 5 (F2): Die andere Phase des Motors

Dann die 230Vac-Speisung an die Klemmen 1 und 2 anschließen.
Im Falle einer entgegengesetzten Drehung des Motors, den Jumper F3 schließen. Der Motor kehrt die Bewegung um.

LICHTER-MODUS

es ist möglich, zwei Lampen durch den folgenden Anschluss zu steuern:
- Licht 1 zwischen Klemme 3 und 4
- Licht 2 zwischen Klemme 4 und 5

Dann die Speisung der Steuerung an die Klemmen 1 und 2 anschließen.

PROGRAMMIERUNG SENDER im MOTOR-Modus

Programmierungstaste Nr. gedrückt	Funktion
1	zur automatischen Speicherung der Tasten ÖFFNET-STOPP-SCHLIESST einer 20-Kanal-Fernsteuerung oder einer 2/4-Kanal-Fernsteuerung (in diesem Fall haben die Tasten 1 und 2 die Funktion ÖFFNET und SCHLIESST, während die Taste 3 die Funktion STOPP hat).
2	zur Speicherung einer einzelnen Taste einer Fernsteuerung, die die Funktion "Schrittbetrieb" hat.
3	nicht benutzt
4	zum Löschen eines schon gespeicherten Codes

Nachdem die Speicher- oder Löschfunktion gewählt wurde, die Taste des zu speichernden oder zu löschenden Senders drücken. Die blinkende Led erleuchtet zirka eine Sekunde fest, um den erfolgreichen Abschluss des Vorgangs anzuzeigen.
Zur Rückstellung des ganzen Speichers, die Programmierungstaste zirka 10 Sekunden lang gedrückt halten, bis die Led erleuchtet.

PROGRAMMIERUNG SENDER im LICHTER-Modus

Programmierungstaste Nr. gedrückt	Funktion
1	Zur Speicherung der Taste ÖFFNET für ON/OFF Licht 1 und die Taste SCHLIESST für ON/OFF Licht 2 (20-Kanal-Sender). Zur Speicherung der Taste 1 für ON/OFF Licht 1 und die Taste 2 für ON/OFF Licht 2 (2/4-Kanal-Sender).
2	nicht benutzt
3	nicht benutzt
4	zum Löschen eines schon gespeicherten Codes

Nachdem die Speicher- oder Löschfunktion gewählt wurde, die Taste des zu speichernden oder zu löschenden Senders drücken. Die blinkende Led erleuchtet zirka eine Sekunde fest, um den erfolgreichen Abschluss des Vorgangs anzuzeigen.

Zur Rückstellung des ganzen Speichers, die Programmierungstaste zirka 10 Sekunden lang gedrückt halten, bis die Led erleuchtet.

SPEICHERN ÜBER FUNK

Das Speichern eines neuen Senders über Funk ist möglich, wenn man im Besitz eines bereits in der Zentrale gespeicherten Senders ist. Hierzu folgende Eingabeabfolge einhalten:

- Eine Taste des neuen Senders (nicht gespeichert) drücken.
- Eine Taste des alten Senders 10 Mal drücken, der Buzzer gibt 3 Töne von sich.
- Die Taste des Senders drücken, der gespeichert werden soll.

CODIERUNG ROLLING-CODE

Die Serien FM400 und NOIRE sind mit Kodierung in Rolling-Code ausgestattet. Das garantiert höchste Sicherheit, da ein Clonen des übertragenen Codes unmöglich wird.

ACHTUNG! Bei der Serie NOIRE kann durch Entfernen der Brücke F1 die Funktion Rolling-Code deaktiviert werden.

GARANTIE

Die vorliegende Garantie gilt für eventuelle Defekte und/oder Störungen aufgrund von Fabrikationsfehlern und/oder –mängeln,

Die Garantie wird im Falle von Handhabung oder falscher Benutzung des Produktes automatisch ungültig.

In der Garantiezeit verpflichtet sich die Firma TELCOMA S.r.l. zur Reparatur und/oder zum Ersatz defekter und nicht gehandhabter Teile.

Ausschließlich und voll zu Lasten des Kunden gehen die Abrufgebühr sowie die Kosten für die Demontage, die Verpackung und den Transport des Produkts im Falle einer Reparatur oder eines Ersatzes.

ENTSORGUNG

Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Bestandteilen, die Schadstoffe enthalten könnten. Nicht in die Umwelt geben!

Informieren Sie sich über die Systeme zum Recycling oder zur Entsorgung des Produktes und halten Sie sich an die örtlich gültigen Gesetze.



ERKLÄRUNG

Der Unterzeichnete Ennio Ambroso, gesetzlicher Vertreter der Firma: TELCOMA S.r.l. Via L. Manzoni 11, 31015 Conegliano (TV) ITALY - erklärt, dass das Produkt: T10 FM400, T10 NOIRE, T10 EDGE,

mit den wichtigsten Anforderungen von Art. 3 und den jeweiligen Verordnungen der Richtlinie 1999/5/EG konform ist, falls für seinen Einsatzzweck verwendet.

Es ist mit den Sicherheits- und Gesundheitsschutzverordnungen von Art. 3.1a konform.

Angewendete Normen: EN 60950

Es ist mit den Schutzverordnungen von Art. 3.1b für elektromagnetische Verträglichkeit konform.
Angewendete Normen: EN 301 489-3

Es ist mit der Eingabeeffizienz der Radiofrequenz in das Spektrum konform – Art. 3.2. - Angewendete Normen: ETSI EN 300 220-3

Ort und Datum: Conegliano, 14/09/2011

Gesetzlicher Vertreter
Ennio Ambroso

NL

KENMERKEN

Besturingseenheid voor rolluiken of rolpoorten. Ideaal voor buismotoren of voor motoren voor rolpoorten. Ook geschikt voor het besturen van twee groepen 230V lampen.
Stuuringangen via draadverbinding en via radioverbinding.

MODELLEN

T10 FM400
Besturingseenheid met ingebouwde ontvanger voor zenders van de serie FM400
T10 NOIRE
Besturingseenheid met ingebouwde ontvanger voor zenders van de serie NOIRE
T10 EDGE
Besturingseenheid met ingebouwde ontvanger voor zenders van de serie EDGE.
Ook compatibel met zenders van de voorgaande serie TANGO (NIET Rolling-Code, NIET TangoSW)

TECHNISCHE GEGEVENS

	u.m	T10 FM400	T10 NOIRE	T10 EDGE
Stroomvoorziening	Vac	230		
Stroomverbruik in stand-by	mA	8		
Maximum stroomverbruik	A	2,2		
Motor stroomvoorziening	Vac	230		
Maximum motorvermogen	W	500		
Maximum lampemermogen	W	150		
ingebouwde ontvanger		FM400	NOIRE	EDGE
Asntal te bewaren codes	nr.	100		
Temperatuurbereik	°C	-20 +55		

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

Fig. 1

1 Antennedraad
2. Jumper configuraties
3. Led
4. Programmeertoets
5. Buzzer
6 Klemmenbord ingang bedieningsknoppen
7 Klemmenbord voeding / uitgang motor-lichten

AANBEVELINGEN

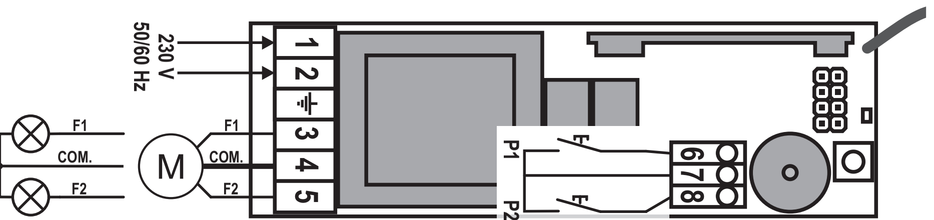
- Verricht geen bekabelingen of wijzingen aan de aansluitingen zonder eerst de stroomvoorziening losgekoppeld te hebben.
- Het niet nakomen van deze aanwijzingen kan het goed functioneren van de apparatuur in gevaar brengen.
De firma TELCOMA S.r.l. wijst elke aansprakelijkheid voor eventuele storingen en/of schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze aanwijzingen, van de hand.

De INSTALLATIE van het apparaat moet volgens de "REGELSVANGOEDVAKMANSCHAP" uitgevoerd worden door personeel dat aan de eisen voldoet die door de geldende wettelijke voorschriften opgelegd worden en waarbij de normen EN 13241-1, EN 12453 en EN 12445 met betrekking tot de veiligheid van de automatisering in acht genomen moeten worden.

ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN EN BEDRIJFSMODUS

Adviezen voor een correcte elektrische installatie:
-De doorsnede van de kabels moet berekend worden op basis van de lengte ervan en van de maximumstroom.
Geen enkele, meerpolige kabel gebruiken voor voedingslijn, motoren en bedieningen. De bedieningen moeten een eigen kabel hebben.

Klemmenblok		Mor n.	Mor n.	Component	V	I max.	Functie
	⇨	1	2	Lijn	230 Vac	2,2 A	Voeding besturingseenheid
	⇦	3	4	F1	230 Vac	2,5 A	Motor Open (of Sluit) / Licht 1
	⇦	4	5	F2	230 Vac	2,5 A	Motor Sluit (of Open) / Licht 2
	⇨	6	7	P1			Bedieningsknop 1 (normaal geopend contact N.O.)
	⇨	7	8	P2			Bedieningsknop 2 (normaal geopend contact N.O.)
		⏚		Massaklem			Massaklem



JUMPER		Functie	Open	Gesloten	Beschrijving
	F1	Rolling code (T10 NOIRE)			Rolling code gedeactiveerd
					Rolling code actief
	F2	Motor/ Lichten			Modus MOTOR
					Modus LICHTEN
	F3	Omkering motor			Standaard motoruitgang
					Omgekeerde motoruitgang (door deze jumper te sluiten draait de motor in de andere richting)
		Timer lichten (modus LICHTEN)			Standaard uitgang lichten (aan/uit)
					Tijdgeprogrammeerde uitgang lichten - 30 seconden
	F4	Drukknoppen Open-sluit/stap-voor-stap klok			P1 knop Open (of Sluit), P2 knop Sluit (of Open), P1+P2 STOP bediening
					P1 ingang klok, P2 drukknop stap-voor-stap
		Modus drukknoppen P1, P2 (modus LICHTEN)			P1 AAN/UIT-drukknop Licht 1 - P2 AAN/UIT-drukknop Licht 2
					P1 AAN Lichten 1 en 2 - P2 UIT Lichten 1 en 2

MODUS MOTOR

Sluit de motor als volgt aan op de klemmen 3, 4 en 5:
- klem 3 (F1): een fase van de motor
- klem 4 (C): gemeenschappelijk
- klem 5 (F2): de andere fase van de motor

Verbind vervolgens de 230 Vac voeding met de klemmen 1 en 2.
In het geval de motor de andere kant op moet draaien, de jumper F3 sluiten. De motor zal de beweging omdraaien.

MODUS LICHTEN

Er kunnen twee lampen bediend worden door deze als volgt aan te sluiten:
- Licht 1 tussen de klem 3 en 4
- Licht 2 tussen de klem 4 en 5

Verbind vervolgens de voeding van de besturingseenheid met de klemmen 1 en 2.

PROGRAMMERING ZENDERS in modus MOTOR

Programmeertoets n° ingedrukt	Functie
1	voor automatische opslag van de toetsen OPEN-STOP-SLUIT van een radiobediening met 20 kanalen of een radiobediening met 2/4 kanalen (in dit geval zullen de toetsen 1 en 2 de functie OPEN en SLUIT hebben en toets 3 de functie STOP).
2	om een enkele toets van een radiobediening op te slaan die de functie stap-voor-stap zal hebben
3	niet gebruikt
4	om een reeds opgeslagen code te wissen

Nadat u de opslag- of wisfunctie heeft gekozen, drukt u op de toets van de zender die opgeslagen of gewist moet worden. De knipperende led zal ongeveer een seconde lang vast blijven branden om te bevestigen dat de

operatie geslaagd is.
Om het hele geheugen te resetten, de programmeertoets ongeveer 10 seconden ingedrukt houden totdat de led oplicht.

PROGRAMMERING ZENDERS in modus MOTOR

Programmeertoets n° ingedrukt	Functie
1	Om de toets OPEN voor AAN/UIT licht 1 en de toets SLUIT voor AAN/UIT licht 2 (zender 20 kanalen) op te slaan. Om de toets 1 voor AAN/UIT licht 1 en de toets 2 voor AAN/UIT licht 2 (zender 2/4 kanalen) op te slaan.
2	niet gebruikt
3	niet gebruikt
4	om een reeds opgeslagen code te wissen

Nadat u de opslag- of wisfunctie heeft gekozen, drukt u op de toets van de zender die opgeslagen of gewist moet worden. De knipperende led zal ongeveer een seconde lang vast blijven branden om te bevestigen dat de operatie geslaagd is..
Om het hele geheugen te resetten, de programmeertoets ongeveer 10 seconden ingedrukt houden totdat de led oplicht.

OPSLAG VIA RADIO

De opslag van een nieuwe zender via radio is mogelijk als er een zender aanwezig is die reeds in het geheugen van de besturingskast staat; de volgorde van de handelingen is als volgt:
- druk op een knop van de nieuwe zender (niet opgeslagen);
- druk 10 keer op een knop van de oude zender; de zoemer zal dan 3 keer af gaan;
- druk op de knop van de zender die u wilt opslaan.

CODERING ROLLING-CODE

De series FM400 en NOIRE hebben een rolling-code. Deze garandeert een zeer hoog veiligheidsniveau aangezien het onmogelijk is een kloon van de verzendingscode te maken.

LET OP! In de serie NOIRE is het mogelijk de Rolling-Code-functie te deactiveren door de geleidingsbrug F1 te verwijderen.

GARANTIE

Deze garantie dekt eventuele storingen en/of abnormaliteiten die te wijten zijn aan defecten en/of fabricagefouten.
De garantie komt automatisch te vervallen indien er veranderingen aan het product zijn aangebracht of als dit verkeerd gebruikt is.
Tijdens de garantieperiode verplicht de firma TELCOMA srl zich defecte onderdelen waaraan geen veranderingen zijn aangebracht, te repareren en/of te herstellen. Voor rekening van de klant komt het voorrijrecht, als ook de kosten voor verwijdering, verpakking en vervoer van het product met betrekking tot reparatie of vervanging.

AFVALVERWERKING

Dit product bestaat uit verschillende onderdelen die op hun beurt vervuilende stoffen zouden kunnen bevatten. Laat ze niet in het milieu achter!
Win informatie in over systemen van recycling of afvalverwerking voor dit product en houd u daarbij aan de wettelijke bepalingen zoals die op de plaats van gebruik van kracht zijn.



VERKLARING

Ondergetekende Ennio Ambroso, Wettelijk vertegenwoordiger van de firma: TELCOMA S.r.l. Via L. Manzoni 11, 31015 Conegliano (TV) ITALY - verklaart dat het product: T10 FM400, T10 NOIRE, T10 EDGE
In overeenstemming is met de essentiële vereisten van artikel 3 en desbetreffende beschikkingen van de Richtlijn 1999/5/EG, indien gebruikt voor het doel waarvoor het bestemd is.
In overeenstemming is met de vereisten op het terrein van veiligheid en bescherming van de gezondheid, Artikel 3.1.a - Toegepaste normen: EN 60950
In overeenstemming is met de veiligheidsvereisten met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, Artikel3.1.b Toegepaste normen: EN 301 489-3 - In overeenstemming is met een optimaal gebruik van het radiofrequentiespectrum, Artikel 3.2
Toegepaste normen: ETSI EN 300 220-3
Plaats en datum, Conegliano 11/05/2011

Wettelijk vertegenwoordiger
Ennio Ambroso

NOTE

NOTE



Telcoma s.r.l.
via L. Manzoni, 11 z.i. Campidui
31015 Conegliano (TV)   Italy
Tel. +39 0438-451099 - Fax +39 0438-451102
http://www.telcoma.it E-mail:info@telcoma.it